

Adore en

NA~~X~~IIVITY CA~~X~~HEDRAL

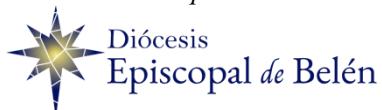
Decimoquinto Domingo después de Pentecostés | Propio 20 C



18 de Septiembre, 2022
12:30 p.m.

*Nuestra misión:
conocer a Cristo,
dar a conocer a Cristo,
servir a todos según el ejemplo de Cristo.*

Como hoy se nos invita a considerar lo que significa ser administradores (en lugar de propietarios) de todo lo que tenemos, es crucial reconocer que fuimos comprados con un precio. "Cristo Jesús, él mismo humano, . . . se dio en rescate por todos". Aparte de la generosidad de Dios, no tenemos nada, no somos nada. Por el favor misericordioso de Dios tenemos todo lo que necesitamos.



<https://www.facebook.com/CatedralDeLaNatividad>

Nos Congregamos

Himno de Entrada

Amémonos de Corazón

Tradicional

1 Amémonos de corazón,
no de labios ni de oídos
Amémonos de corazón,
no de labios ni de oídos
Para cuando Cristo venga,
para cuando Cristo venga
nos encuentre preparados
Para cuando Cristo venga,
para cuando Cristo venga
nos encuentre preparados

2 Cuánto gozo tiene Dios,
que haya paz entre cristianos
Cuánto gozo tiene Dios,
que haya paz entre cristianos
Paz y amor han de reinar,
paz y amor han de reinar
en aquel que sigue a Cristo.
Paz y amor han de reinar,
paz y amor han de reinar
en aquel que sigue a Cristo.

Celebrante: Bendita sea la Santísima Trinidad, ♫ un solo Dios,
cuyo amor inquebrantable perdura para siempre.

Colecta del Día

El Señor sea con ustedes
Y con tu espíritu

Oremos,

Concede, oh Señor, que no nos afanemos por las cosas terrenales, sino que amemos las celestiales, y aun ahora que estamos inmersos en cosas transitorias, haz que anhelemos lo que permanece para siempre; por Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, por los siglos de los siglos. **Amén.**

Liturgia de La Palabra

Primera Lectura:

Amós 8:4-7

Oigan esto, ustedes que oprimen a los humildes y arruinan a los pobres del país; ustedes que dicen: «¿Cuándo pasará la fiesta de la luna nueva, para que podamos vender el trigo? ¿Cuándo pasará el sábado, para que vendamos el grano a precios altos y usando medidas con trampa y pesas falsas? ¡Arruinaremos a los pobres hasta que ellos mismos se nos vendan como esclavos para pagar sus deudas, aunque sólo deban un par de sandalias! ¡Venderemos hasta el desecho del trigo!» El Señor ha jurado por la gloria de Jacob: «Nunca olvidaré lo que han hecho.»

Palabra del Señor

Demos Gracias a Dios

Salmo

Salmo 113

¡Aleluya!

Siervos del Señor, ¡alaben su nombre!

**¡Bendito sea ahora y siempre
el nombre del Señor!**

¡Alabado sea el nombre del Señor
del oriente al occidente!

**El Señor está por encima de las naciones;
¡su gloria está por encima del cielo!**

Nadie es comparable al Señor nuestro Dios,
que reina allá en lo alto;

**y que, sin embargo, se inclina
para mirar el cielo y la tierra.**

El Señor levanta del suelo al pobre,
y saca del lugar más bajo al necesitado

**para sentarlo entre gente importante,
entre la gente importante de su pueblo.**

A la mujer que no tuvo hijos
le da la alegría de ser madre
y de tener su propio hogar.
¡Aleluya!

**Gloria al Padre, y al Hijo y al Espíritu Santo: como era en el principio, ahora
y siempre, por los siglos de los siglos. Amén.**

Segunda Lectura:

1 Timoteo 2:1-7

Ante todo recomiendo que se hagan peticiones, oraciones, súplicas y acciones de gracias a Dios por toda la humanidad. Se debe orar por los que gobiernan y por todas las autoridades, para que podamos gozar de una vida tranquila y pacífica, con toda piedad y dignidad. Esto es bueno y agrada a Dios nuestro Salvador, pues él quiere que todos se salven y lleguen a conocer la verdad. Porque no hay más que un Dios, y un solo hombre que sea el mediador entre Dios y los hombres: Cristo Jesús. Porque él se entregó a la muerte como rescate por la salvación de todos y como testimonio dado por él a su debido tiempo. Para anunciar esto, yo he sido nombrado mensajero y apóstol, y se me ha encargado que enseñe acerca de la fe y de la verdad a los que no son judíos. Lo que digo es cierto; no miento.

Palabra del Señor

Demos Gracias a Dios

Aclamación del Evangelio

Aleluya Aleluya Aleluya Aleluya

De retorno a casa, declara cuánto Dios / ha hecho por ti.*

Aleluya Aleluya Aleluya Aleluya

Evangelio:

Lucas 16:1-13

Santo Evangelio de Nuestro Señor Jesucristo según San Lucas
¡Gloria a ti, Cristo Señor!

Jesús contó también esto a sus discípulos: «Había un hombre rico que tenía un mayordomo; y fueron a decirle que éste le estaba malgastando sus bienes. El amo lo llamó y le dijo: “¿Qué es esto que me dicen de ti? Dame cuenta de tu trabajo, porque ya no puedes seguir siendo mi mayordomo.” El mayordomo se puso a pensar: “¿Qué voy a hacer ahora que mi amo me deja sin trabajo? No tengo fuerzas para trabajar la tierra, y me da vergüenza pedir limosna. Ya sé lo que voy a hacer, para tener quienes me reciban en sus casas cuando me quede sin trabajo.” Llamó entonces uno por uno a los que le debían algo a su amo. Al primero le preguntó: “¿Cuánto le debes a mi amo?” Le contestó: “Le debo cien barriles de aceite.” El mayordomo le dijo: “Aquí está tu vale; siéntate en seguida y haz otro por cincuenta solamente.” Después preguntó a otro: “Y tú, ¿cuánto le debes?” Éste le contestó: “Cien medidas de trigo.” Le dijo: “Aquí está tu vale; haz otro por ochenta solamente.” El amo reconoció que el mal mayordomo había sido listo en su manera de hacer las cosas. Y es que cuando se trata de sus propios negocios, los que pertenecen al mundo son más listos que los que pertenecen a la luz.

»Les aconsejo que usen las falsas riquezas de este mundo para ganarse amigos, para que cuando las riquezas se acaben, haya quien los reciba a ustedes en las viviendas eternas.

»El que se porta honradamente en lo poco, también se porta honradamente en lo mucho; y el que no tiene honradez en lo poco, tampoco la tiene en lo mucho. De manera que, si con las falsas riquezas de este mundo ustedes no se portan honradamente, ¿quién les confiará las verdaderas riquezas? Y si no se portan honradamente con lo ajeno, ¿quién les dará lo que les pertenece?

»Ningún sirviente puede servir a dos amos; porque odiará a uno y querrá al otro, o será fiel a uno y despreciará al otro. No se puede servir a Dios y a las riquezas.»

**El Evangelio del Señor.
Te alabamos, Cristo Señor**

Refrán

Aleluya Aleluya Aleluya Aleluya

El Credo Niceno

**Creemos en un solo Dios, Padre todopoderoso,
Creador de cielo y tierra, de todo lo visible e invisible.**

**Creemos en un solo Señor, Jesucristo,
Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos:
Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero,
engendrado, no creado, de la misma naturaleza que el Padre,
por quien todo fue hecho; que por nosotros
y por nuestra salvación bajó del cielo:
por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre.
Por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato:
padeció y fue sepultado.
Resucitó al tercer día, según las Escrituras,
subió al cielo y está sentado a la derecha del Padre.
De nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos,
y su reino no tendrá fin.**

**Creemos en el Espíritu Santo,
Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo,
que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria,
y que habló por los profetas.
Creemos en la Iglesia, que es una, santa, católica y apostólica.
Reconocemos un solo Bautismo para el perdón de los pecados.
Esperamos la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. Amén.**

Oraciones de Intercesión

Así como los granos dispersos de trigo se reúnen en un solo pan, así también reunamos nuestras oraciones por la iglesia, los necesitados y toda la buena creación de Dios.

Un breve silencio.

Dios nuestro Salvador, mantienes a tu iglesia en fe y verdad. Acompaña a los que se preparan para el bautismo o la afirmación del bautismo. Ilumina a predicadores, maestros, seminaristas y a todos aquellos que comparten tus buenas nuevas con el mundo. Dios de gracia,
escucha nuestra oración.

Maestro divino, instruyes a tus hijos a ser administradores responsables de tu creación. Muéstranos la mejor manera de cuidar la tierra y sus recursos, y guía a quienes trabajan para desarrollar prácticas sostenibles. Dios de gracia,
escucha nuestra oración.

Gobernante de las naciones, diriges a los que tienen autoridad. Da a los líderes sabiduría y compasión para que todos puedan vivir en paz. Inspira a los servidores públicos a seguir el ejemplo de líderes valientes y salvaguardar la dignidad de cada persona. Dios de gracia,
escucha nuestra oración.

Ayudante de los necesitados, levantas a los oprimidos. Insufla justicia a los sistemas económicos y sociales que perpetúan la pobreza y el hambre. Mantén fuertes los ministerios de alimentos, bancos de ropa y refugios de emergencia. Dios de gracia,
escucha nuestra oración.

Sustentador y dador de vida, bendice a esta congregación con abundancia. Instrúyenos en el uso adecuado y fiel de la riqueza y los recursos, que compartimos generosamente. Dios de gracia,
escucha nuestra oración.

Aquí se pueden ofrecer otras intercesiones.

Dios de gloria, reúnes a tus santos alrededor de tu trono. Mantennos agradecidos por el testimonio de aquellos que nos han precedido y llévanos con ellos a la fiesta celestial que no tiene fin. Dios de gracia,
escucha nuestra oración.

Reunidos en la dulce comunión del Espíritu Santo, Dios misericordioso, te ofrecemos estas y todas nuestras oraciones; a través de Jesucristo, nuestro Salvador.**Amén.**

Celebrante: Queridos amigos, juntos reconoczamos nuestro fracaso en amar este mundo como lo hace Jesús.

El silencio se guarda para la reflexión.

Dios de misericordia y perdón,
confesamos que el pecado todavía tiene control sobre nosotros.
Hemos dañado tu buena creación.
No hemos hecho justicia, amor, bondad,
y no hemos caminado humildemente contigo.
Llévanos en una nueva dirección.
Muéstranos el camino que conduce a la vida.
Sé nuestro refugio y fortaleza en el viaje,
a través de Jesucristo, nuestro redentor y amigo.
Amén.

Celebrante: Amados de Dios: sus pecados son perdonados † y son sanados. Dios señala el camino a una nueva vida en Cristo, que nos encuentra en el camino. Viajen ahora en el amor permanente de Dios a través del poder del Espíritu Santo. **Amén.**

La Paz

La paz del Señor sea siempre con ustedes.
Y con tu espíritu.

DURANTE LA PAZ

Hevenu shalom alechem

Canto tradicional hebreo

La paz esté con nosotros; La paz esté con nosotros;
que con nosotros siempre, siempre esté la paz.

Hevenu shalom aleichem.

Queremos/Pedimos/Cantamos paz para el mundo;
que nosotros siempre, siempre esté la paz.

Anuncios de la Semana

Versículo para el Ofertorio

Señor, digno eres de recibir la gloria y la honra y el poder; porque tú creaste todas las cosas, y por tu voluntad existen y fueron creadas.

Apocalipsis 4:11

Himno de Ofertorio

Sumérgeme

Jesús Adrián Romero

Cansado del camino,
sediento de ti:
Un desierto he cruzado
sin fuerzas he quedado.
Vengo a ti.

*Sumérgeme
en el río de tu Espíritu.
Necesito refrescar este seco corazón
Sediento de ti.
Sumérgeme*

Luché como un soldado
y a veces sufrí
y aunque la lucha he ganado
mi armadura he desgastado.
Vengo a ti.

Liturgia de La Cena

El Señor sea con ustedes.

Y con tu espíritu.

Elevemos los corazones.

Los elevamos al Señor

Demos gracias al Dios nuestro Señor.

Es justo darle gracias y alabanza.

En verdad es digno, justo y saludable, darte gracias, en todo tiempo y lugar, Padre omnipotente, Creador de cielo y tierra.

Por nuestro Señor Jesucristo. Cumpliendo su fiel promesa, el Espíritu Santo descendió [este día] del cielo, posando sobre los discípulos, para enseñarles y guiarles a toda verdad; uniendo a los pueblos de muchas lenguas en la confesión de una sola fe, y dándole a tu Iglesia la potestad de servirte como un real sacerdocio, y de predicar el Evangelio a todas las naciones.

Por tanto te alabamos, uniendo nuestras voces con los ángeles y arcángeles, y con todos los coros celestiales que, proclamando la gloria de tu Nombre, por siempre cantan este himno:

Misa San José, Mary Frances Reza

Santo, santo, santo es el Señor, Dios del universo. (3x)

Llenos están el cielo y la tierra de tu gloria. (2x)

Hosanna, Hosanna, Hosanna, en el cielo. (2x)

Bendito el que viene en nombre del Señor.

Hosanna, Hosanna, Hosanna, en el cielo. (2x)

Padre Santo y bondadoso: En tu amor infinito nos hiciste para ti, y cuando caímos en pecado y quedamos esclavos del mal y de la muerte, tú, en tu misericordia, enviaste a Jesucristo, tu Hijo único y eterno, para compartir nuestra naturaleza humana, para vivir y morir como uno de nosotros, y así reconciliarnos contigo, el Dios y Padre de todos.

Extendió sus brazos sobre la cruz y se ofreció en obediencia a tu voluntad, un sacrificio perfecto por todo el mundo.

En la noche en que fue entregado al sufrimiento y a la muerte, nuestro Señor Jesucristo tomó pan; y dándote gracias, lo partió y lo dio a sus discípulos, y dijo: "Tomen y coman. Este es mi Cuerpo, entregado por ustedes. Hagan esto como memorial mío".

Después de la cena tomó el cáliz; y dándote gracias, se lo entregó, y dijo: "Beban todos de él. Esta es mi Sangre del nuevo Pacto, sangre derramada por ustedes y por muchos para el perdón de los pecados. Siempre que lo beban, hágano como memorial mío".

Por tanto, proclamamos el misterio de fe:
Cristo ha muerto.
Cristo ha resucitado.
Cristo volverá.

Padre, en este sacrificio de alabanza y acción de gracias, celebramos el memorial de nuestra redención. Recordando su muerte, resurrección y ascensión, te ofrecemos estos dones.

Santifícalos con tu Espíritu Santo, y así serán para tu pueblo el Cuerpo y la Sangre de tu Hijo, la santa comida y la santa bebida de la vida nueva en él que no tiene fin. Santifícanos también, para que recibamos fielmente este Santo Sacramento y seamos perseverantes en tu servicio en paz y unidad. Y en el día postrero, llévanos con todos tus santos al gozo de tu reino eterno. Todo esto te pedimos por tu Hijo Jesucristo.

Por él, y con él y en él, en la unidad del Espíritu Santo, tuyos son el honor y la gloria, Padre omnipotente, ahora y por siempre. **Amén.**

Oremos como nuestro Salvador Cristo nos enseñó.
Padre nuestro que estás en el cielo,
 santificado sea tu Nombre; venga a nosotros tu Reino;
 hágase tu voluntad en la tierra como en el cielo.
Danos hoy nuestro pan de cada día.
Perdona nuestras ofensas, como también nosotros
 perdonamos a los que nos ofenden.
No nos dejes caer en la tentación y líbranos del mal.
Porque tuyo es el reino, el poder y la gloria
 ahora y por siempre. Amén.

La Fracción Del Pan

Misa San José, Mary Frances Reza

Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros.

Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros.

Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo, danos la paz.

Invitación a la Comunión

En la presencia de Cristo hay plenitud de gozo.

Ven al banquete.

Todos los que desean recibir el Cuerpo y la Sangre de Cristo pueden comulgar en la Iglesia Episcopal.

Administración de La Santa Comunión

Palabras De Administración

*El Cuerpo de Cristo,
pan del cielo.
Amén.*

*La Sangre de Cristo,
cáliz de salvación.
Amén.*

Himno Durante la Comunión

Ya no eres Pan y Vino

Ya no eres pan y vino
Ahora que eres cuerpo y sangre.
Vives en mí.
De rodillas yo caigo
al contemplar tu bondad.
¿Como no te voy a adorar?
Mientras te pierdes en mis labios
Tu gracia va inundando
todo mi corazón.
Por esa paz que llena de alegría mi ser,
¿Como no te voy a adorar?

Athenas

Dueño y rey del universo,
¿Cómo puede ser posible
que busques mi amor?
Tú tan grande y yo pequeño -
y te fijas en mi.
¿Como no te voy a adorar?
De rodillas yo te pido
Que el día cuando tu me llames
sea como hoy:
Para mirarte a los ojos y poderte decir,
¿Como no te voy a adorar?

*Señor Jesús, mi Salvador,
Amor eterno, Amor Divino:
ya no falta nada, lo tengo todo.
Te tengo a tí.*

*Señor Jesús, mi Salvador,
Amor eterno, Amor Divino:
ya no falta nada, lo tengo todo.
Te tengo a tí.*

Oración Después de la Comunión

Oremos. **Omnipotente y sempiterno Dios, te damos gracias porque nos has nutrido con el alimento espiritual del preciosísimo Cuerpo y Sangre de tu Hijo, nuestro Salvador Jesucristo;**
y porque nos aseguras, en estos santos misterios, que somos miembros vivos del Cuerpo de tu Hijo y herederos de tu reino eterno.
Y ahora, Padre, envíanos al mundo para cumplir la misión que tú nos has encomendado,
para amarte y servirte
como fieles testigos de Cristo nuestro Señor.
A él, a ti y al Espíritu Santo,
sea todo honor y gloria, ahora y por siempre. Amén.

Envío

Bendición Final

El Dios de la paz,
Padre, † Hijo y Espíritu Santo,
Los bendiga, consuele,
y muestre el camino de la vida
este día y siempre.
Amén.

HIMNO DE DESPEDIDA

Alabaré

Manuel José Alonso, José Pagán

*Alabaré, alabaré, alabaré a mi Señor.
Alabaré, alabaré, alabaré a mi Señor.*

1. Juan vió el número de los redimidos,
y todos alababan al Señor.
Unos oraban, otros cantaban
y todos alababan al Señor.

*Alabaré, alabaré, alabaré a mi Señor.
Alabaré, alabaré, alabaré a mi Señor.*

2. Todos unidos alegres cantamos,
gloria y alabanzas al Señor.
Gloria al Padre, gloria al Hijo
y gloria al Espíritu de amor.

Despedida

Vayan en paz. Amen a su prójimo.

Demos Gracias a Dios.

MINISTROS HOY

Celebrante y predicador, el muy Reverendo Barry Harte, Decano & Rector Interino
Diacona, la Reverenda Maryann Philbrook

Asistentes, la Canónica Sandy Milien, Nolman Bonilla

Lectores, Jofre Rodas, Carlos Orellana

Ujier: José Mendez

Acólito(s), Virginia Rodas

NOTICIAS e INFORMACIÓN para la Semana del 18 de septiembre de 2022

Nivel covid AMARILLO: **máscaras opcionales** pero fuertemente recomendadas para aquellos con riesgo elevado: mayores de 65 años, aquellos con sistemas inmunológicos debilitados o aquellos con alto riesgo de enfermedad grave. Hemos estado siguiendo la guía de los CDC para las recomendaciones de enmascaramiento basadas en los niveles comunitarios de Covid-19. El nivel comunitario en los condados de Lehigh y Northampton ahora es MEDIO, o nivel AMARILLO. En este nivel, las personas pueden enmascararse en cualquier momento, pero las máscaras son opcionales cuando están dentro de los edificios de la Catedral. Consulte nuestro sitio web nativitycathedral.org para obtener una guía completa.

La Formación de Adultos da hoy la bienvenida a un representante de Atención al Llamado de Dios. Esta organización crea conciencia sobre la presencia y las consecuencias de la violencia armada en toda nuestra nación en nuestra propia comunidad. La presencia de armas ilegales solo en nuestras calles es la fuente de una cantidad significativa de violencia armada. Tal vez, esta es una preocupación común en la que todos podemos estar de acuerdo mientras pensamos en leyes de armas sensatas. Por favor, únase a nosotros para esta importante conversación.

Vigilia contra la violencia armada Esta noche, a las 5:00 p.m., únase a nosotros en la Catedral con nuestro Obispo para nuestra Vigilia para poner fin a la violencia armada en nuestras comunidades. Nos estamos uniendo a las catedrales de todo el Condado de Pensilvania para crear conciencia sobre la presencia de la violencia armada y para recordar a las víctimas y a aquellos que lloran su pérdida. Se erigirá un Monumento a la Camiseta fuera de la Catedral y permanecerá en su lugar durante las próximas semanas antes de mudarse a otra iglesia en el Valle de Lehigh. Consulte HeedingGodsCall.org para obtener más información sobre el monumento.

9/25 La Formación de Adultos dará la bienvenida a nuestros jóvenes que viajaron a Navajoland. Por favor, venga y escuche sobre su viaje y sus aprendizajes. ¡Gracias a todos por su continuo apoyo a las actividades de nuestros jóvenes!

Miércoles de Estudio Bíblico a partir del 21 de septiembre hasta el 16 de noviembre, de 9:45 a 10:30 a.m. Dirigido por la Cura Philbrook, el tema será Mujeres en la Biblia. Para obtener más información, póngase en contacto con mphilbrook@nativitycathedral.org

¡Las clases de inglés han comenzado! Todos los martes y jueves de 7 a 9 PM. Envíe un correo electrónico a Sandy Milien para obtener más información. sandy@diobeth.org

¡Hemos lanzado un Estudio de Libros! Los libros en el escritorio del decano interino (BIDD) han comenzado. ¡Nos reunimos todos los 3er jueves del mes de 7-8 pm en Zoom! Nuestra próxima reunión es el 20 de octubre. El libro de October es *Braiding Sweetgrass* de Robin Wall Kimmerer. ¡Por favor, únase a nosotros! Háganos saber si necesita ayuda para comprar el libro.

Actualización del comité de búsqueda El comité de búsqueda está realizando visitas al sitio para nuestros finalistas. Esperamos llamar a nuestro próximo Decano en octubre.

Food Drive para Fountain Hill Elementary Artículos de despensa de alimentos necesarios: arroz, carne enlatada (atún, pollo, etc.), almuerzos fáciles (manteca de maní, gelatina, ramen, macarrones y queso) y frutas y verduras enlatadas. Colocar en los palcos en la parte trasera de la Nave de la Catedral. ¡O visite esta lista de deseos de Amazon y ordene! tinyurl.com/2p8z7nht

Festival de Cine Faiths for Climate Justice 2022:

La pequeña granja más grande el viernes 30 de septiembre, de 7 a 9 p.m. en st. Francis Retreat Center, 395 Bridle Path Road, Belén

Fern Gully el domingo 9 de octubre, 2-4pm en trinity Episcopal Church, 44 E. Market St., Bethlehem

Kiss the Ground el viernes 14 de octubre, de 7 a 9 pm en la Iglesia Central de Moravia en su Edificio de Educación Cristiana, 40 W. Church St., Belén

Patrocinado por el Lehigh Valley GreenFaith Circle. Para obtener más información, comuníquese con Cathy Bailey en cathybaileynnp@gmail.com

Consejo de la semana para el cuidado de la creación Conservar el agua: tome duchas más cortas y apague el agua mientras se cepilla los dientes.

*** Las adiciones o cambios al Boletín deben enviarse a la Oficina antes de las 5 PM del martes. ***